

Reseña de libros

GALVÃO KREBS, Carlos: ESTUDOS DE BATUQUE, Instituto Gaúcho de Tradição e Folclore, Porto Alegre, 1988, 77 páginas. (Angelina Pollak-Eltz).

El libro contiene dos trabajos del conocido folklorista "gaúcho" que desde hace casi 40 años está investigando el Batuque en Rio Grande do Sul, un culto afroamericano tradicionalista de origen Yoruba, parecido al Candomblé de Bahía, pero con ciertos rasgos propios.

En el primer artículo el autor describe un antiguo rito de fertilidad, durante el cual todos los presentes son azotados para dar suerte. Se trata de una ceremonia que hasta ahora nunca fue descrita, pero sí existe también en Bahía. Remonta a un rito de cosecha en Nigeria.

El otro trabajo se refiere al "estado de santo" o el trance de posesión, que constituye la parte más importante de todas las ceremonias en los "terreiros". Galvão Krebs nota ciertas diferencias entre el Candomblé de Bahía y el Batuque de Porto Alegre. Por ejemplo, la palabra "axerê" de procedencia Yoruba se usa en el sur del Brasil para destinar el estado de semiconciencia en el cual se queda la "filha do santo" después de la salida de su "orixa". En Porto Alegre están venerando a Barâ, que corresponde al Exu de los Yoruba. Galvão Krebs explica el trance como identificación total del creyente con la divinidad.

Ojalá que este folklorista publicara todo su valioso material sobre el Batuque, recolectado durante cuatro décadas, en un futuro cercano, porque con la expansión de la Umbanda, los cultos tradicionales se pierden o se cambian para atraer adeptos de todas las clases sociales y de todos colores de la piel.

FAUST, Franz Xaver: ETHNOBOTANICA DE PURACE, Sistemas clasificatorios funcionales, Renner, Hohenschaeftlarn, Alemania, 1989, 163 páginas. (Angelina Pollak-Eltz).

Los Coconucos son un grupo indígena de la zona de los altos páramos de Colombia, que viven en el Parque Nacional de Puracé pero ya no hablan más su antiguo idioma chibcha. Sin embargo conservaron muchos rasgos de su antigua cultura. Los informantes del autor eran macucos i.e. chamanes. Estos campesinos utilizan plantas con espíritus o relacionadas a espíritus, que hacen o sacan maleficios, son testigos, sacan aires o vientos y protegen (cierran) el cuerpo. Dan señas a los macucos y sólo ellos pueden servirse de ellas. En su mayoría son calientes. Hay plantas medicinales no relacionadas al mundo espiritual, que sirven a todo el mundo para curar y en su mayoría

son frías o frescas. Faust enumera las diferentes categorías de espíritus de la naturaleza (i.e. la madre de la naturaleza, la madre del agua, el arco iris, los duendes) y su relación con las plantas y también la influencia de tierra, luna y sol sobre ellas.

La clasificación de las plantas con sus propiedades curativas y/o mágicas demuestra los conocimientos íntimos que tienen los indígenas de su ambiente natural.

El autor añade una lista de las plantas alimenticias silvestres, otra de plantas usadas en la construcción de casas y para uso vario. La obra contiene además apuntes a la etnozoología, la descripción de algunas plantas nombradas y la taxonomía botánica de las plantas.

La investigación acerca de las plantas usadas por los Coconucos sirve como buen ejemplo a cómo se debe estudiar la etnobotánica indígena.

Hace falta más estudios similares entre otros grupos indígenas en vía de desaparición.

ZINSER, Hartmut ed.: RELIGIONSWISSENSCHAFT, eine Einführung, Dietrich Reimer Verlag, Berlín 1988, 300 páginas, DM 29.50. (Angelina Pollak-Eltz).

El estudio científico de religiones es una disciplina relativamente nueva y abarca aportes de la teología, antropología y sociología. Se llama "Religionswissenschaft" (ciencia de religión) en alemán. La presente obra abarca 15 trabajos escritos por científicos alemanes y suizos y sirve como una importante introducción a esta ciencia, que aún no ha encontrado un puesto fijo en el mundo académico. En el primer capítulo, Gladigow expone los propósitos de esta disciplina y su metodología y menciona las dificultades encontradas para crear una "ciencia de la religión". Rudolph se refiere a textos y documentos para estudiar una religión. Colpe se refiere a los diferentes métodos fenomenológicos para facilitar comparaciones transculturales y para establecer una tipología de religiones. Kehrer demuestra cómo se forman agrupaciones religiosas y Hoheisel describe el desarrollo de conceptos religiosos en un ambiente natural determinado. Antes nos introduce a la discusión acerca de la relación entre religión y código moral. Stenzler se refiere al proceso de secularización en el mundo de hoy. Elsas estudia las posibilidades de la creación de nuevas religiones, sirviéndose del paradigma cristiano. Pye se refiere a las nuevas religiones que surgieron en el Japón después de la Segunda Guerra Mundial. Kohl demuestra cómo las religiones tribales siguen teniendo importancia en el Tercer Mundo, a pesar de los esfuerzos de las misiones cristianas. Por fin Zinser investiga los nuevos cultos extáticos y su expansión en la actualidad.

El libro estimulará el interés de teólogos, antropólogos y sociólogos en el estudio científico de religiones y religiosidad y merece la atención de los expertos.

GOODMAN, Felicitas D.: ECSTASY, RITUAL AND ALTERNATE REALITY: Religion in a Pluralistic World, Indiana University Press, Bloomington, 1988, 193 páginas. US \$ 35. (Angelina Pollak-Eltz).

Se trata no sólo de un valioso libro de texto destinado a estudiantes interesados en estudios antropológicos de la religión, sino de la presentación de una nueva teoría global acerca de "religión" en general.

En la primera parte de la obra, Goodman describe los rasgos humanos que, en su opinión, forman la base del comportamiento religioso. Afirma que en las culturas primordiales el ritual religioso no fue acompañado con expresiones verbales sino con gestos. Los ritos reflejan el drama de la vida humana: procreación, nacimiento, enfermedad, muerte. Para ella, el trance está en el centro del comportamiento religioso, está relacionado a funciones neurofisiológicas del cuerpo humano. Este "estado de conciencia alterada" (posesión, trance, éxtasis) facilita el contacto del hombre con el mundo del más allá (la "realidad alternativa"). El contexto de esta realidad es determinado por cada cultura específicamente.

En la segunda parte presenta un rico material etnográfico para comprobar su tesis. Presenta ritos, el trance religioso, conceptos acerca de la realidad alternativa y el código moral en el contexto cultural de recolectores-cazadores, horticultores seminómicos, agricultores sedentarios, pastores nómadas y los habitantes de centros urbanos.

El libro provocará sin duda una ardua discusión entre teólogos y estudiosos de la fenomenología de la religión.

ANDRITZKY, Walter: SCHAMANISMUS UND RITUELLES HEILEN IM ALTEN PERU, Clemens Zerkling Verlag, Berlín 1989, 2 tomos, 580 páginas, DM 62. (Angelina Pollak-Eltz).

Esta obra abarca la historia de la medicina andina desde la época paleolítica hasta nuestros días. El autor trata de comprobar su tesis que dice que la medicina y los conceptos mágico-religiosos de los portadores de las culturas preincaicas se basan en los conceptos chamánicos traídos desde Siberia por los primeros habitantes de la región. Andritzky piensa que el complejo del chamanismo es característico para las culturas de cazadores preagrarios. Se encuentra entre los grupos étnicos en la selva tropical sudamericana, entre los indios del norte y entre los antiguos habitantes de Eurasia. Para comprobar su teoría, Andritzky analiza con gran acribia el simbolismo de los petroglifos andinos, los hallazgos arqueológicos del Cerro Sechín, el estilo de Chavín y los objetos de cerámica Mochica y Nazca. Así demuestra que las prácticas mágico-religiosas de curación integral se conservaban a través de los siglos.

Los Incas introdujeron el culto monoteístico del Sol, pero los vestigios del complejo chamanístico sobrevivían debajo del culto oficial y

también debajo del cristianismo introducido después de la llegada de los nuevos amos.

En la segunda parte de la obra Andritzky describe el complejo de Viracocha como una síntesis de un histórico personaje carismático y una divinidad preincaica con rasgos del complejo chamánico. Luego se refiere detalladamente al marco cosmológico y astronómico de la medicina psicosomática de los Incas. Para tal fin compara datos etnohistóricos y arqueológicos con datos sobre el curanderismo peruano en la actualidad. En otro capítulo se refiere a los antiguos síndromes de enfermedades y los conceptos sobre la salud como parte integral de la religión. Los Incas distinguían entre enfermedades naturales y mágicas.

Luego habla de los ritos fúnebres, del culto para los antepasados, los ritos de limpieza y sobre la confesión como ceremonia curativa. Describe la labor de los adivinadores y curanderos espirituales en la época incaica y durante el tiempo de la Inquisición española.

El autor se sirvió de una amplia literatura, los que comprueba la bibliografía y de datos recolectados entre curanderos "modernos". Las teorías expuestas serán sujetas a una ardua discusión entre expertos.

GONZALEZ, Nancie L.: *SOJOURNERS OF THE CARIBBEAN, Ethnogenesis and Ethnohistory of the Garifuna*, University of Illinois Press, Champaign Ill. 1988, 230 páginas, US \$ 29.95. (Angelina Pollak-Eltz).

Después de 30 años de estudios etnográficos y etnohistóricos de los Garifuna de América Central, González presenta este libro, en el cual describe e interpreta la transformación cultural y socio-económica de este grupo étnico, conocido también bajo el nombre de Black Carib, que nació en la isla de St. Vincent por el mestizaje de esclavos negros fugitivos y los nativos indígenas. En 1797 los Caribes Negros fueron deportados a América Central, donde se mezclaron también con negros y Misquitos de la región.

La obra se basa en todo el material etnohistórico y etnográfico disponible en bibliotecas y archivos en todas partes del mundo y enfatiza el desarrollo étnico de los Garifuna. Luego los siguientes aspectos socio-culturales son discutidos en gran detalle: los ritos fúnebres y ceremonias para los ancestros, patrones lingüísticos, comida y subsistencia (cambio de la alimentación), estrategias de trabajo y migración, así como conceptos que los Garifuna tienen sobre sí mismos. La autora interpreta también la historia y el folklore oral de los Black Caribs. Examina la naturaleza de la etnicidad. El libro tiene también mucho material interesante acerca de la familia Garifuna.

En la última parte del libro, González comenta los cambios ocurridos en los últimos veinte años, debido a la masiva emigración hacia los Estados Unidos y la decadencia de la cultura tradicional, aunque

la nueva generación está conciente de su etnicidad que defiende contra los demás.

La obra es una excelente contribución a la etnología afroamericana.

BASTIEN, Joseph W.: *HEALERS OF THE ANDES, KALLAWAYA HERBALISTS AND THEIR MEDICAL PLANTS*, University of Utah Press, Salt Lake City, 1988, US \$ 37.50 198 páginas, muchos dibujos y fotografías. (Angelina Pollak-Eltz).

Los Indios Kallawaya viven en los alrededores del Lago Titicaca en Bolivia. Sus curanderos son famosos y viajan por todo el área andina. Hasta ahora la medicina Kallawaya ha sido estudiada por varios autores, sin embargo, sólo Bastien ofrece una etnografía completa de este grupo étnico y además interpreta las prácticas etnobotánicas desde el punto de vista ecológico-cultural. Ofrece un rico compendio de las plantas y su uso común.

El libro presenta perspectivas ecológicas con respecto a la salud y las enfermedades, estudiando la interrelación entre factores ambientales, culturales, sociales y fisiológicos. Ofrece una vista holística del uso de las plantas medicinales.

Bastien empieza su obra con un panorama histórico de las tradiciones hercales desde el tiempo de los Incas hasta nuestros días. Luego introduce tres herbalistas indígenas, cuyas historias de vida podía anotar. Luego sigue un capítulo sobre el uso de la adivinación en la diagnosis de enfermedades y sobre ritos mágicos. Otro capítulo se refiere al uso de plantas en general y a los conceptos fisiológicos y anatómicos de los indios. Otro capítulo se refiere a las teorías humorales en los Andes y de los antiguos griegos (concepto de calor-frío). Finalmente Bastien discute la interrelación entre la medicina moderna y la medicina tradicional en el área andina.

La segunda parte del libro que abarca cien páginas describe todas las plantas usadas por los Kallawayas. Luego aparece una clasificación médica de estas plantas. El libro contiene también una amplia bibliografía.

Es una obra importante, bien presentada y ricamente ilustrada, que no debe faltar en ninguna biblioteca especializada en etnomedicina.

VALENCIA, Ruby de y SUJO VOLSKY, Jeannine: *El diseño en los petroglifos venezolanos*, Fundación Pampero, Caracas 1988, 390 páginas. (Angelina Pollak-Eltz).

Se trata de una obra monumental sobre el arte rupestre en Venezuela de carácter interdisciplinario. El texto aparece en castellano, francés e inglés. La obra es fruto de muchos años de investigación.

Los ensayos de Ruby de Valencia, Jeannine Sujo Volsky, Rafael Lairer y Patrick Almiñana sirven como introducción a la materia desde diferentes puntos de vista: el mito de Tamanaco-Amalivaca;

acerca de lo estético en el diseño de los petroglifos, acerca de lo arqueológico en el estudio de los petroglifos y acerca de lo simbólico en la interpretación de los petroglifos. Lairer habla sobre los petroglifos en la geografía venezolana y el procesamiento digital de las imágenes.

La parte más importante del libro abarca la distribución geográfica de todas las estaciones rupestres conocidas en Venezuela, ordenadas por Estados. Este catálogo contiene centenares de fotografías. Cada foto tiene un número e indicaciones acerca de las investigaciones hechas en el área. Una amplia bibliografía completa el catálogo gráfico.

Se trata de la obra más completa publicada hasta ahora en el campo de arte rupestre en Venezuela. Hay que dar gracias a la Fundación Pampero por haber patrocinado la publicación.

WERNER, Roland: Traditionelle Heilkunde, Beiträge zur Traditionell-Transcultural-Ethnomedizin und Entwicklungshilfe im Gesundheitswesen - Universitaet Bremen, Bremen, sin fecha DM 8. (Angelina Pollak-Eltz).

Este libro fue escrito por un médico que pasó mucho tiempo en los países del Tercer Mundo. Se refiere a las posibilidades de integrar la medicina tradicional en los servicios básicos de sanidad en estos países.

En la primera parte del libro describe cómo los curanderos colaboran con los médicos en los dispensarios rurales en Malaysia. Sólo las enfermedades graves son tratadas por médicos modernos. Los curanderos, con un mínimo de formación sanitaria, acuden a las enfermedades corrientes.

Werner podía estudiar también la medicina tradicional en China y la manera como trabajan los "médicos descalzos" en los dispensarios rurales, ofreciendo un servicio adecuado a la población.

En otro capítulo se refiere al servicio de sanidad pública en Etiopía y la falta de cooperación entre la medicina moderna y el curanderismo tradicional.

Luego hay un capítulo sobre la cooperación de los curanderos espirituales y la medicina moderna entre los Indios Cuna de San Blas en Panamá.

Otra sección del libro abarca varios breves trabajos, publicados en revistas y periódicos, que se refieren al tema: ayuda europea al desarrollo del servicio de sanidad pública en el Tercer Mundo, el aporte de la medicina moderna al mejoramiento de la medicina en los países pobres.

En total se trata de una colección de ensayos que salieron en diferentes lugares en inglés y alemán en el curso de los últimos diez años. Contribuyen a la discusión entre médicos, psiquiatras y antropólogos sobre el valor del curanderismo tradicional y las posibilidades para su integración al servicio médico en los países, donde faltan mé-

dicos modernos y los fondos para ofrecer este servicio a toda la población rural y urbana.

BRANDT, Max: Estudio etnomusicológico de Tres Conjuntos de Tambores afro-venezolanos de Barlovento, Centro para las culturas populares y tradicionales, Caracas 1987, 284 páginas. (*Angelina Pollak-Eltz*).

Por fin salió la versión española de la tesis de doctorado de un gran etnomusicólogo que trabajó durante muchos años en Venezuela. El libro se refiere a la música en Barlovento (Estado Miranda), una zona con una densa población de ascendencia africana. Por supuesto, la música de esta zona refleja la influencia africana. Los tambores son los instrumentos más importantes, aunque Brandt describe los quitiplás y maracas también.

El autor estudia principalmente tres conjuntos de tambores: el Tambor Mina, el Tambor Redondo y las Tamboras.

Como buen antropólogo describe los instrumentos en gran detalle, así como también los músicos, las fiestas en los cuales toman un papel importante y otros aspectos etnográficos.

Como etnomusicólogo estudia la estructura instrumental y musical, los toques y los cantos, está interesado en la forma, los ritmos y la tonalidad de los cantos.

El libro contiene muchas transcripciones de toques de tambor y de los cantos, como las fulías por ejemplo.

En el último capítulo especula sobre el origen y la dispersión de estos instrumentos musicales y la música de Barlovento en general. Especula también sobre el futuro y el cambio social y cultural. Lo que dice aquí hace diez años, todavía tiene valor. Desgraciadamente se están perdiendo las tradiciones y las fiestas religiosas se convierten en atracciones folklóricas para turistas.

El libro contiene muchos mapas, un glosario de términos repetitivos y una amplia bibliografía.

Es lástima que antes de la publicación del libro, el autor no podía regresar a Venezuela para evaluar los cambios ocurridos en Barlovento. Quizás un "re-study" será posible en el futuro.

VELAZQUEZ, Ronny: CHAMANISMO, MITO Y RELIGION EN CUATRO NACIONES ETNICAS DE AMERICA ABORIGEN; Biblioteca de la Academia Nacional de la Historia, Nº 97, Estudios, Monografías y Ensayos, Caracas 1987, 204 páginas, Bs. 80. (*Angelina Pollak-Eltz*).

Se trata de un estudio detallado del chamanismo. Velázquez recolectó los datos acerca de estos ritos y prácticas en cuatro etnias americanas: entre los Misquitos de Honduras, los Cuna de Panamá, los Shuar del Ecuador y entre los Mapuche de Chile. El autor posee

un rico material sobre cantos chamánicos de estas etnias, que presenta en parte en las láminas que aparecen en la obra.

El chamanismo, como conjunto de prácticas mágico-religiosas y curativas se encuentra en casi todos los grupos étnicos de las Américas y remonta a las tradiciones siberianas de los primeros inmigrantes al Nuevo Mundo en épocas prehistóricas. En su estructura y función estos ritos se asemejan en todas partes, aunque siempre hay variaciones locales.

Después de una interesante introducción acerca del chamanismo en general, mito, iniciación, consagración y éxtasis chamánico, el autor presenta su propio material. Describe la eficacia simbólica del canto chamánico y presenta muchos datos acerca de ritos curativos en caso de enfermedades graves y para facilitar el parto. Luego describe ritos para la iniciación de chamanes en diferentes etnias.

El libro concluye con consideraciones acerca de futuras investigaciones en este campo tan vasto y a menudo inaccesible para un antropólogo, que no tiene paciencia en penetrar en el mundo íntimo de la cultura bajo estudio.

85 fotografías documentan los textos presentados. La bibliografía abarca obras importantes en este campo.

El trabajo constituye una buena contribución al estudio del chamanismo en las Américas.

HILL, Jonathan D., editor: *RETHINKING HISTORY AND MYTH: Indigenous South American Perspectives on the Past*, University of Illinois Press, Urbana, 1988, 337 páginas. (Angelina Pollak-Eltz).

Este libro estudia las expresiones narrativas y ritualísticas de la conciencia mitológica e histórica entre algunos grupos indígenas sudamericanos, tanto en Amazonia como en los Andes.

Con respecto al marco analítico, trata de superar la contraversia entre el estructuralismo de Levi-Strauss y las teorías de los antropólogos norteamericanos. Los diez trabajos de diez antropólogos norteamericanos demuestran el papel complementario que juegan la mitología y la historia. El mito sirve como base de la conciencia y de las acciones históricas y como "programa" para orientar todas las formas de acción histórica. Los mitos ofrecen una interpretación etno-específica de la historia oral, especialmente en los momentos del contacto con nuestra civilización y del intenso cambio social y cultural, como por ejemplo durante el "boom" del caucho. Así los indígenas pueden formar nuevas estrategias simbólicas que ayudan a ellos a tomar conciencia de su propia cultura. Se nota la interpenetración de marcos míticos e históricos a través de los tiempos.

Al final de la obra, Turner y Whitten ofrecen dos comentarios interesantes para facilitar la interpretación y el análisis del material expuesto y para comprender mejor la dinámica cultural.

El libro es un ejemplo del nuevo "trend" en la antropología norteamericana con respecto al estudio de los indígenas en proceso de aculturación.

ROEDERN, Beatrice A.: CHICANO FOLK MEDICINE FROM LOS ANGELES, CALIFORNIA - Folklore and Mythology Studies, Vol. 34. University of California Press, Berkeley, 1988, 377 páginas. (Angelina Pollak-Eltz).

Se trata de un amplio estudio etnográfico del sistema médico de los Chicanos (mexicanos residentes en los Estados Unidos), que forma parte de un proyecto más extenso de investigación de la cultura chicana en California.

La medicina popular mexicana se basa en conceptos españoles e indígenas. Hay conceptos acerca del complejo de calor-frío y del mal de ojo, ambos de procedencia europea.

En la introducción la autora presenta un resumen de la literatura sobre la medicina popular mexicana en general. Luego sigue la transcripción de entrevistas con chicanos en el Barrio de Los Angeles. Según la gravedad de la enfermedad, los recursos económicos, las tradiciones en la propia familia, la disponibilidad de curanderos y/o médicos, se escoge el tratamiento más apropiado ofrecido por la medicina tradicional o la medicina moderna. Las tradiciones médicas entre los chicanos dependen del grado de aculturación, clase social y tiempo en el país.

La autora pone énfasis en los siguientes tópicos: conocimientos de remedios naturales, medicina popular y ciclo de vida (menstruación, parto, infancia, enfermedades de niños, tabús alimenticios). El último capítulo se refiere a las diferentes clases de curanderos.

El apéndice abarca más de 100 páginas que contienen datos sistemáticos y muy valiosos acerca de las plantas usadas, luego sigue un glosario de términos médicos en español, una amplia bibliografía y un índice que facilita la lectura de la obra. Se trata de una importante contribución a nuestros conocimientos de la medicina popular mexicana.

DAVIS, Martha Ellen: LA OTRA CIENCIA - El Vodú dominicano como religión y medicina populares, Editorial Universidad Autónoma de Santo Domingo, Santo Domingo 1987, 430 páginas. (Angelina Pollak-Eltz).

La autora de este libro es una antropóloga norteamericana que pasó mucho tiempo en la República Dominicana, investigando su música y su folklore. Esta obra no sólo proporciona datos acerca del vodú, sino también acerca de la religiosidad popular en general. En la opinión de Davis, el vodú dominicano no es un culto estructurado y organizado como en Haití, sino abarca métodos mágico-religio-

sos para curar enfermedades y para solucionar los problemas usuales de los adeptos.

Cada centro espiritual y cada servidor trabajan por su cuenta. En algunos casos la influencia del Kardecismo es evidente, en otros predominan los ritos africanos. Se trata de una "ciencia" alternativa a la medicina occidental. Los servidores son videntes o mediums, que están en contacto con los espíritus del más allá, que pueden ser divinidades africanas o muertos. A veces están en contacto con santos católicos pero el sincretismo no es completo. En la opinión de la autora, el espiritismo francés se amalgamó a las creencias de origen bantú.

Así el culto es esencialmente utilitario. Entre los espíritus se destaca el Dr. José Gregorio Hernández, el famoso médico milagroso venezolano. Davis compara el Vodú dominicano con la Umbanda brasileira pero no menciona sus semejanzas con el Culto de María Lionza en Venezuela.

El vodú dominicano descrito por Davis difiere del vodú dominicano descrito por Deive, que se asemeja al vodú haitiano y es presentado más bien como un culto estructurado.

El libro de Davis nos proporciona muchos datos interesantes acerca de otros aspectos de la religiosidad popular dominicana; las cofradías afrodominicanas, el Salve, las fiestas para santos y el Espíritu Santo y velaciones. Constituye un aporte interesante al estudio de la religiosidad afrocaribeña en los países de habla castellana. Desgraciadamente la reproducción de las fotografías es pésima, pero eso no es culpa de la autora sino de la editorial.

GOODMAN, Felicitas: HOW ABOUT DEMONS ? Possession and Exorcism in the Modern World, Indiana University Press, Bloomington, 1988, 142 páginas US \$ 10.95. (*Angelina Pollak-Eltz*).

En este trabajo, la autora demuestra que trance y posesión son experiencias religiosas encontradas en todas partes del mundo y no solamente en grupos étnicos "primitivos". Goodman describe las manifestaciones del Espíritu Santo en forma de glosolalia en las sectas pentecostales, el espiritismo norteamericano, el Kardecismo francés y los fenómenos de posesión mediúmica en los cultos afroamericanos y en las nuevas religiones japonesas. Luego ofrece datos muy estimulantes acerca de la posesión demoníaca en los siglos pasados y en nuestros tiempos y describe los ritos exorcísticos "primitivos" de cultistas afroamericanos y de sacerdotes católicos, que en su técnica son parecidos. Además menciona casos de una enfermedad mental que produce la manifestación de múltiples personalidades en un mismo ser humano.

Goodman comprueba que el trance y la posesión espiritual siempre son acompañados por rasgos físicos muy característicos, que se pueden medir. La manifestación de los espíritus está conforme a un patrón etnoespecífico, así la interpretación de los fenómenos depen-

de del ambiente cultural y religioso en el cual vive el individuo. Goodman sabe que la existencia de demonios y espíritus que supuestamente se manifiestan en seres humanos no puede ser comprobada científicamente, pero está convencida que la misma experiencia religiosa y espiritual es suficiente para comprobar que sí existen estas entidades.

El libro esta bien escrito y contiene muchos datos interesantes.

SERBIN, Andrés: ETNICIDAD, CLASE Y NACION EN LA CULTURA POLITICA DEL CARIBE DE HABLA INGLES, Biblioteca de la Academia Nacional de la Historia, Estudios, Monografías y Ensayos, Nº 93, Caracas, 1987, 477 páginas, Bs. 120. (*Angelina Pollak-Eltz*).

Esta valiosa obra abarca un análisis del desarrollo de la cultura política del Caribe de Habla Inglesa, escrito por un antropólogo, que tiene profundos conocimientos de la materia. Pone énfasis en el discurso de los sectores subordinados.

Ofrece una introducción socio-histórica del área del Caribe. Luego define conceptos tales como ideología, cultura, raza, etnicidad y descolonización. Después ofrece una historia de la economía de la plantación y de las transformaciones ocurridas después. Describe el surgimiento de las interpelaciones clasistas en las ideologías subordinadas y la conformación de las interpelaciones nacionales, raciales y étnicas en el proceso de la descolonización. Para mí la descripción de la revitalización del etnoracialismo negroafricano y del papel que juegan los indios en la política era de interés especial. Luego siguen datos interesantes acerca de la influencia del marxismo y del laborismo británico, así como del panafricanismo en el proceso de la descolonización. En otros capítulos interesantes Serbin habla de la descolonización y la industrialización por invitación, sobre el Poder Negro en el Caribe, el socialismo cooperativista en Guyana y de los acontecimientos en Grenada en la década del ochenta.

El libro se basa en estudios serios de documentos y una amplia bibliografía expuesta en la obra: documentos, materiales de conferencias, entrevistas, publicaciones periódicas, folletos y libros.

Como en Venezuela sabemos poco de lo que está pasando en el Caribe delante de nuestras puertas, la obra tiene mucha importancia no sólo para los especialistas en el campo de estudios socio-políticos sino también para el público en general, ávido de obtener informaciones acerca de las Antillas.

MURPHY, Joseph M.: SANTERIA, An African religion in America, Beacon Press, 1988, 192 páginas. (*Angelina Pollak-Eltz*).

El autor de este libro es adepto de la Santería y fue iniciado en centro importante en Bronx, New York, al mismo tiempo es profe-

sor de teología en la Universidad de Goergetown, Washington y miembro de la clase media blanca norteamericana.

En la primera parte describe la religión de los Yoruba en Nigeria y el desarrollo de la Santería lucumí en Cuba durante el siglo pasado. La segunda parte trata de sus propias experiencias con esta religión, su iniciación gradual y su participación en muchos ritos importantes. Es un relato sincero de un creyente. En la tercera parte el teólogo habla y analiza el material. La Santería no es un culto sino una religión estructurada. Cada día aumenta el número de los adeptos en los Estados Unidos y en otros países del Caribe.

Hay cuatro caminos ritualísticos para comunicarse con las divinidades ("orichas"): la adivinación hecha por un babalao experimentado, el sacrificio y la oligación hacia el ser sobrenatural, la posesión mediúmica y la iniciación formal del santero (iawo). La Santería ayuda a los creyentes para solucionar sus problemas y para vivir en paz con los hombres y las divinidades. Murphy no sólo ofrece un testimonio personal muy sincero de su experiencia religiosa, sino describe todos los aspectos ritualísticos de esta religión, sin prejuicio y en términos de un teólogo experimentado. Se trata de una contribución muy seria a la amplia literatura sobre la Santería.

KLEINMANN, Arthur: RETHINKING PSYCHIATRY - From cultural category to personal experience, Macmillan, New York 1988, 240 páginas con una amplia bibliografía, aprox. US \$ 40. (Angelina Pollak-Eltz).

Kleinmann es un médico psiquiatra con formación en antropología. Su primer libro *Patients and Healers in the Context of Culture* llamó la atención de los expertos (1980). Distingue entre "illness" o la manera como el paciente experimenta la enfermedad y "disease", la enfermedad diagnosticada por el médico. En esta nueva obra enfatiza la importancia de los estudios antropológicos para psiquiatras y psicólogos en el Occidente. Demuestra cómo las enfermedades mentales tienen síntomas etnoespecíficos. Lo que es considerado "locura" en una cultura, se considera comportamiento normal en otra. Propone un esquema para llevar a cabo estudios transculturales de métodos psicoterapéuticos y sistemas indígenas de curación y demuestra que muchas características tanto de los innumerables métodos psicoterapéuticos occidentales como de las prácticas de curanderos son universales, otras son etnoespecíficas.

Es importante para los psiquiatras en el Occidente tomar los datos etnográficos en consideración. Los diferentes capítulos tratan de contestar preguntas tales como "¿qué es la diagnosis psiquiátrica?" "¿es cierto que las enfermedades mentales tienen diferentes contenidos en diferentes culturas?", "¿cómo curan los psiquiatras, psicoterapeutas y curanderos indígenas?", "¿de qué manera los valores profesionales influyen el trabajo de los psiquiatras?" y "¿cuáles son las relaciones entre psiquiatría y las ciencias sociales?". Kleinmann habla mucho

de su propia experiencia en Taiwan y China y cita un impresionante número de obras de antropólogos y médicos para contestar estas preguntas.

Es un excelente libro que se dirige tanto a los psiquiatras como a los antropólogos interesados en etnomedicina y etnopsiquiatría.

MEYERS, A. y HOPKINS, Diana E. ed.: *MANIPULATING THE SAINTS*, Wayasbah, Hamburg 1988, 290 páginas, DM 48. (Angelina Pollak-Eltz).

En la vida de los campesinos latinoamericanos las cofradías tenían y aún tienen mucha importancia. Esta obra contiene una colección de trabajos de 11 antropólogos e historiadores interesados en los aspectos religiosos y socioeconómicos de las fraternidades en el pasado; y en el presente.

La primera parte del libro contiene trabajos referentes a los aspectos generales y comparativos de las cofradías, comprende estudios sobre cofradías en Perú por Meyers, en el Nuevo Reino de Granada por Graff, en Guatemala colonial por Van Oss. Además contiene un interesante artículo sobre fraternidades negras en América Latina por Mulvey y Crouch.

La segunda parte de la obra abarca trabajos que se refieren a diferentes aspectos económicos y políticos de las cofradías en el siglo XVIII en México y Perú.

En la tercera parte se encuentran tres interesantes contribuciones acerca de los aspectos ritualísticos en el pasado y en el presente. Se destaca el trabajo de Koechert acerca de la importancia de la cofradía y la Acción Católica Rural en una comunidad indígena guatemalteca. Dehouve habla de la organización ceremonial y los aspectos económicos de una cofradía en Tlapa, México.

En la última parte de la obra Russel-Wood examina los estatutos de tres cofradías afroamericanas. El libro contiene además una amplia bibliografía y un índice muy útil.

Los contribuyentes provienen de diferentes escuelas antropológicas de Francia, Alemania, Países Bajos y los Estados Unidos.

Se trata de una importante obra que ilumina el papel que las cofradías jugaban y siguen jugando en América Latina.

ZGUSTA, Ladislav (with the assistance of Donna M. T. Cr. Farina): *Lexicography Today: An annotated bibliography of the theory of lexicography*. Tübingen, Max Niemeyer Verlag, 1988. 349 páginas. (Lexicographica: Series Maior, 18). (Francisco Javier Pérez Hernández).

Toda bibliografía siempre es bien recibida. En este caso reviste especial interés la autoría de Ladislav Zgusta, conocido en la lexicografía mundial por su célebre *Manual of Lexicography* (The Hague-

París, 1971). Este notable esfuerzo de recolección incluye los títulos de libros y artículos especializados escritos sobre teoría lexicográfica, aproximadamente desde 1935 hasta 1987.

El libro permite conocer las temáticas teóricas más preocupantes en la búsqueda de una realización cada vez más perfecta de distintos tipos de diccionarios y otros inventarios léxicos, y establecer, al mismo tiempo, los intereses del estudio técnico de la lexicografía en los últimos años, en los que se ha acentuado cuantitativamente el volumen del aparato teórico y cualitativamente una mayor precisión en la técnica descriptiva.

El autor, secundado por Donna M. T. Cr. Farina, ha organizado en ordenación alfabética corrida registros por autor que permiten en cada caso seguir el progreso de las investigaciones. Tienen cabida en este inventario bibliográfico los trabajos de autores de todas partes, especialmente, y por razones explicables, europeos (se reseñan muchas producciones de Europa oriental y de Rusia). La participación teórica a la lexicografía por parte del mundo hispánico está también contemplada (Alvar Ezquerro, Casares, Fernández-Sevilla, Lara, Quilis, Salvador, Seco y algunos otros). Sin embargo, aun sabiendo que ninguna bibliografía puede ser completa, se nota la falta de un numeroso grupo de trabajos sobre las problemáticas lexicográficas relativas al español de América (bastaría sólo revisar el índice de THESAURUS para confirmar este hecho). En este sentido, Zgusta ha anotado los trabajos de Guillermo Araya, Günther Haensch, Luis Fernando Lara, José Alvaro Porto Dapena, Ambrosio Rabanales, Reinhold Werner y muy pocos más. Igual circunstancia se presenta en cuanto a la carencia de conocidos textos teóricos españoles sobre la confección de diccionarios (trabajos y prólogos como los de Alonso, Casares, Corominas, Gili Gaya, Menéndez Pidal, Moliner, Zamora Vicente y otros). Venezuela no aparece en el libro, posiblemente porque nuestra lexicografía aún no llega a producir un sólido respaldo teórico a la investigación lexicográfica (aunque, sin duda, nos hubiera gustado encontrar algunas referencias a nuestros pequeños aportes). Lo mismo ocurre con otros países hispanoamericanos.

Pero por encima de estas observaciones, la bibliografía anotada de Zgusta, que contiene además un útil juego de índices ("Names of Second, Third, etc. Authors and Editors Referred to the First Author", "Index of Selected Names of Persons Occurring in Titles and Epitomes", "Index of Selected Names of Languages Discussed", "Topical Index"), da una buena idea del auge que en nuestro tiempo ha tomado esta especialidad, acercándonos a muchas realizaciones lexicográficas prácticamente desconocidas en nuestro medio, y de la cada vez más necesaria labor cumplida por la lexicografía para el conocimiento de las lenguas en nuestro mundo acelerado.

ALCEDO, Antonio de: *Diccionario Geográfico Histórico de las Indias Occidentales o América* (Tierra Firme o Venezuela). Caracas, Fundación de Promoción Cultural de Venezuela, 1988. 287 páginas. (Colección Viajes y Descripciones, 11). (Francisco Javier Pérez Hernández).

La Fundación de Promoción Cultural de Venezuela, Institución formada por el Banco Mercantil y por la Central El Palmar, acaba de publicar, dentro de un programa de rescate y reedición de obras fundamentales sobre Venezuela (cronistas, primeros historiadores, viajeros y naturalistas), la parte correspondiente a Venezuela en el monumental y célebre diccionario de Antonio de Alcedo y Bejarano (1735-1812).

Alcedo, escritor, académico, bibliógrafo y lexicógrafo español (nacido en Quito y muerto en Madrid), publicará entre 1786 y 1789 los cinco tomos del *Diccionario Geográfico Histórico de las Indias Occidentales o América*.

Este libro que hoy se nos ofrece representa una versión con todos los artículos que sobre las realidades venezolanas contiene la obra precitada. El "corpus" de este trabajo editorial presenta las siguientes secciones: 1) la parte relativa a "Tierra Firme o Venezuela", que abarca aproximadamente la mitad del libro; 2) "Catálogo de las ciudades, pueblos, ríos y naciones de indios de la Provincia de Venezuela"; y 3) "Vocabulario de las voces provinciales de la América". Además, el "Prólogo" del autor y una "Nota del Editor", que supongamos sea el notable bibliógrafo argentino Horacio Jorge Becco.

Apartando el interés de las informaciones histórico-geográficas sobre Venezuela, este diccionario reviste una importancia capital desde la perspectiva de la lexicografía americana. Constituye uno de los primeros inventarios de americanismos, consignando en él una gran variedad de voces sobre la naturaleza y la vida en América (fauna y flora, indigenismos, topónimos, gentilicios, onomástica, nuevas acepciones, sinonimia americana, neologismos y otras unidades). El autor recurre a la definición enciclopédica, usual en este tipo de trabajos. Los artículos de fauna y flora presentan, además de su descripción, la información taxonómica correspondiente.

La contribución de Alcedo a la lexicografía americana y, en este caso, venezolana radica en su recolección y definición de un estimable caudal del léxico americano, vigente aún en muchos casos. Asimismo, este diccionario permite fijar con bastante precisión el estado de la lengua española hablada en América durante el siglo XVIII.

Mérito adicional de esta particular edición es el permitirnos tener a la mano una obra rara y fundamental sobre América, que nos facilita el estudio de las particularidades léxicas presentes en textos americanos de los siglos XV, XVI, XVII y XVIII (el autor declara haber extraído las voces de la lectura de más de trescientos "libros de Indias"), contribuyendo así a la tarea moderna por comprender el origen de nuestra lengua y cultura.

ARELLANO, Fernando. 1986. *Una introducción a la Venezuela prehispánica*. Culturas de las naciones indígenas venezolanas. Caracas: Universidad Católica Andrés Bello. (Horacio Bioré Castillo*)

La reconstrucción de la historia de los grupos indígenas de América tiene una doble importancia. Por una parte, contribuye a la ampliación del conocimiento histórico y del conocimiento etnográfico de grandes sectores de la población actual del Continente. Por otra parte, estos estudios permiten establecer la profundidad temporal y los valores intrínsecos de la cultura *mestiza* latinoamericana. Dicho en otras palabras, hacen explícita la continuidad histórica de los grupos indígenas del pasado precolombino con los grupos indígenas contemporáneos y —lo que aún no se termina de aceptar— con las sociedades *criollas* modernas, que han adoptado una ideología europogénica. A los esfuerzos por divulgar esa *otra* historia, silenciada cuando no totalmente olvidada, se viene a sumar ahora el libro del Dr. Fernando Arellano, S. J., profesor durante muchos años de la Escuela de Letras, Facultad de Humanidades y Educación, de la Universidad Católica Andrés Bello.

La primera parte del libro del Padre Arellano es un resumen de los principales aspectos de las culturas antiguas de Mesoamérica y los Andes. El autor acertadamente considera que no es posible entender las culturas indígenas venezolanas aisladas de los contextos regionales mayores. En este sentido es de lamentar la ausencia de sendos resúmenes sobre las culturas de las Tierras Bajas Tropicales sudamericanas y de las Antillas, ambas íntimamente relacionadas con las de los grupos indígenas venezolanos.

Desde su perspectiva de historiador, el Padre Arellano nos ofrece un inventario de los principales grupos indígenas de Venezuela que él considera una "introducción" a tan vasto, complejo y relativamente poco estudiado asunto. Es necesario aclarar el sentido del calificativo "prehispánico" utilizado en el título del libro. Tomado en términos cronológicos, puede ser sinónimo de *precolombino* es decir anterior a la llegada del Almirante pues efectivamente Colón marca *el antes* y *el después* del contacto permanente de España y Europa con las civilizaciones indígenas de América. Ahora bien, como el contacto con los diversos grupos no fue simultáneo sino gradual, el calificativo *prehispánico* ha sido propuesto para designar la etapa anterior al contacto con europeos o criollos. En el libro que comentamos, el término "prehispánico" parece utilizarse en un sentido cualitativo, es decir para aludir a una "otredad" cultural frente a Europa y a la cultura occidental cristiana. Ello queda evidenciado en el hecho de que el autor incluya grupos indígenas antiguos ya desaparecidos (como los *tamanacos* del Orinoco Medio) y grupos actuales como los *pemonas* de la Gran Sabana (Estado Bolívar) y los *waraos* del Delta del Orinoco (Territorio Federal Delta Amacuro).

* Laboratorio de Etnología. Departamento de Antropología. Instituto Venezolano de Investigaciones Científicas. Apdo. 21.827. Caracas, 1020-A.

En el conjunto de la obra, resaltan las noticias sobre las fuentes antiguas y sus autores (historiadores, cronistas, misioneros, exploradores, etc.). Esta contextualización de los testimonios, permite ponderar el valor etnográfico e histórico de los datos proporcionados por algún escritor antiguo para determinado(s) grupo(s) indígena(s). El autor ordena la presentación de los grupos indígenas por él considerados mediante el esquema de las *áreas culturales* propuesto por Julian H. Steward y popularizado en la etnografía sudamericana mediante el *Handbook of South American Indians*. Si bien este esquema ha sido superado por la etnología moderna, Steward no estaba totalmente errado al proponer dichas áreas en base al diagnóstico de rasgos culturales compartidos por grupos englobados en una misma *área cultural* y que podían haber constituido un verdadero *horizonte civilizatorio*, como es el caso de la Amazonia y el Orinoco.

Algunas de las conclusiones a las que llega el Padre Arellano, con una metodología fundamentalmente historiográfica, pueden ser rectificadas gracias a los conocimientos etnológicos sobre las poblaciones indígenas objeto de estudio y a las reinterpretaciones etnohistóricas del pasado. Así sucede, por ejemplo, con las afirmaciones sobre el supuesto aislamiento cultural de los *pemones* (p. 845) (cfr. Coppens 1972; Thomas 1972; Butt Colson 1973; Morey 1975; y Morey y Morey, 1975) o con las implicaciones estructurales de la ausencia de una lengua general en el Orinoco (p. 328) (cfr. Biord-Castillo, 1985).

Un gran mérito de este libro del Padre Arellano es, sin duda, haber intentado una síntesis, presentada en forma de manual, sobre las culturas indígenas de Venezuela. Minuciosamente el Padre Arellano fue entresacando de las fuentes históricas los datos etnográficos pertinentes para intentar, luego, la reconstrucción de las culturas indígenas. Un precedente de este intento lo constituye, a mi manera de ver, el libro de Lisandro Alvarado, *Datos etnográficos de Venezuela*, cuyo edición príncipe data de 1925. Aunque no es mi intención aquí comparar ambas obras, creo que el libro del Padre Arellano —con un riguroso aparato crítico y una metodología más sistemática—, beneficiado además por la literatura antropológica posterior a Alvarado, ha superado el esfuerzo sintético de su ilustre predecesor. Otro mérito del libro del Padre Arellano lo constituyen los resúmenes históricos (por ejemplo, de la conquista de la Guayana) y los apuntes sobre la labor lingüística de los misioneros.

BIBLIOGRAFIA

- ALVARADO, L. 1945 [1925]. *Datos etnográficos de Venezuela*. Caracas: Ministerio de Educación Nacional (Biblioteca Popular Venezolana, Colección "Viajes y Naturaleza").
- BIORD-CASTILLO, H. 1985. El contexto multilingüe del sistema de interdependencia regional del Orinoco. *Antropológica* 63-64: 83-101.

- BUTT COLSON, A. 1973. Inter-tribal trade in the Guiana Highlands. *Antropológica* 34: 1-70.
- COPPENS, W. 1972. Las relaciones comerciales de los Ye'kuana del Caura-Paragua. *Antropológica* 30: 28-59.
- MOREY, N. K. C. 1975. Ethnohistory of the Colombian and Venezuelan llanos. Tesis doctoral. Universidad de Utah (Ann Arbor / London: University Microfilms International).
- MOREY, R. V. y N. C. Morey. 1975. Relaciones comerciales en el pasado en los Llanos de Colombia y de Venezuela. *Montalbán* 4: 533-564.
- THOMAS, D. 1972. The indigenous trade system of Southeast Estado Bolívar, Venezuela. *Antropológica* 33: 3-37.